au premier plan sont agenouillés; les quatre autres placés en arrière sont debout. Tous sont représentés de trois-quarts et, à l'exception de trois, en posture orante. Les deux personnages principaux sont agenouillés de part et d'autre de l'arbre : un homme à droite, une femme à gauche. L'homme porte une armure faite d'un assemblage de plaques rectangulaires; sur la tête un couvre-chef en forme d'oiseau. La femme est vêtue d'un long vêtement à manches très amples, croisé sur la poitrine et pourvu d'une bordure de teinte plus sombre. Les manches retroussées laissent apparaître un vêtement de dessous de nuance plus foncée. Sur la chevelure noire est posée une coiffure en forme de phénix laquelle peut-être rapprochée de la coiffure portée par une donatrice représentée sur une peinture votive rapportée de Touen-houang par M. P. Pelliot. (1). Les trois personnages agenouillés à droite paraissent être des dignitaires de l'église manichéenne (Pl. XIII, *a* et *b*) ; le premier est un vieillard à barbe blanche vêtu d'une longue tunique blanche serrée à la taille par un ceinturon auquel paraissent suspendus des objets que nous n'avons pas pu identifier; les mains du vieillard ne sont pas jointes, mais glissées à l'intérieur des manches de la tunique; des ailes paraissent fixées dans le dos; sur la tête est placé en équilibre instable un bonnet en forme de mitre. Le deuxième personnage est vêtu d'une longue tunique de teinte sombre et coiffé du bonnet-mitre. Le troisième personnage est, si l'on en juge par la coupe de son vêtement, une femme. La tête est coiffée d'un bonnet décoré d'écailles, de telle sorte que ce couvre-chef a l'aspect d'une grosse pomme de pin (Pl. III et Pl. XIII, *a*, *b*). Le personnage debout près de l'arbre (à droite par rapport au spectateur) est un homme; il porte une tunique à double revers, à manches courtes laissant voir un vêtement de dessous de teinte plus claire couvrant l'avant-bras jusqu'au poignets. Des ailes repliées sont également visibles fixées semble-t-il dans le dos (Pl. I et Pl. XIII, *a*, *b*). Le personnage qui se tient debout à sa gauche est une femme portant le long vêtement croisé; son diadème est en partie composé d'ornements recourbés. Les figurants groupés à la droite du dignitaire à l'armure (gauche par rapport au spectateur) apparaissent dans un état d'extrême dégradation; toute une partie de la composition a cédé, de telle sorte que les têtes de deux fidèles agenouillés ont disparu et que l'on discerne à peine les bustes de deux assistants représentés debout. Le dessin de Grünwedel permet de compléter la représentation de l'acolyte agenouillé près de l'homme à l'armure. Ce personnage simplement vêtu d'un pagne est doté d'une tête d'éléphant (2). Le quatrième assistant est coiffé d'un casque muni d'une pointe. Une femme se tient debout près de l'arbre; du dernier figurant, le visage est au trois-quarts détruit.

Les comparaisons évoquées, portant sur le détail du costume et de la coiffure des personnages représentés, sur l'aspect caractéristique des fleurs, des grappes, sur la forme même de l'arbre, nous autorisent à considérer cette œuvre comme une production tardive (IXe, voire début du Xe siècle de l'ère chrétienne). De même style était la décoration peinte qui figurait sur la paroi latérale droite de la partie II du

(1) *Bulletin archéologique du Musée Guimet*, fs. 2, p. 18 et Pl. III.

(2) Des personnages à corps d'homme et à tête d'éléphant apparaissent sur quelques miniatures manichéennes. Von Le Coq, *Spätantike*, II, Pl. 8, 9.